



## Réfs. : A032002 - A032003 - A032004

- NOTICE D'UTILISATION DU THERMOMÈTRE NUMÉRIQUE
- OPERATING INSTRUCTIONS FOR DIGITAL THERMOMETER
- BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS DIGITALTHERMOMETER
  - HANDLEIDING VOOR DE DIGITALE THERMOMETER
- INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL TERMÓMETRO DIGITAL
- MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O TERMÓMETRO DIGITAL
- ISTRUZIONI OPERATIVE PER IL TERMOMETRO DIGITALE
  - DIGITÁLNÍ ELEKTRONICKÝ TEPLOMĚŘ
  - A DIGITÁLIS HŐMÉRŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
  - NOTITA DE UTILIZARE A TERMOMETRULUI DIGITAL
  - INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOMETRU CYFROWEGO

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand cedex 2  
France  
www.babymoov.com

**Hotline (only for France) :**  
**04 73 28 37 37**

Designed and engineered  
by Babymoov in France



A032002 - Manual-Artwork-02

## FR IMPORTANT. LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET LES CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE ULTERIEURE

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Plage de température : 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F)
- Précision : ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F) ± 0,2 °C (< 35 °C)
- Écran LCD numérique
- Batterie : 1,5 VDC (LR41) Alcaline
- Puissance de consommation : 0,15 mW
- Dimensions : 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm (H)


**COMMENT RELEVÉR LA TEMPÉRATURE ?**

- Appuyez sur le bouton On/Off. Vous entendez un bip et l'écran s'allume et indique 188,8 °E pendant environ 2 secondes.
- La fonction mémoire : la dernière température mesurée s'affiche sur l'écran avec la lettre « M » puis l'écran revient à la température de 37 °C / 98,6 °F.
- Relâchez le bouton, l'écran va afficher « Lo °C » ou « Lo °F », le thermomètre est alors prêt à fonctionner. Le symbole « °C » ou « °F » clignote de manière continue jusqu'au terme de la prise de température. C'est aussi le cas si la température reste en dessous de 0,1 °C / 0,2 °F pendant environ 16 secondes. Si la température reste en dessous de 32 °C / 90 °F, le symbole « °C » ou « °F » clignote pendant 60 secondes environ. Le thermomètre va ensuite s'éteindre automatiquement.

**LES DIFFÉRENTS MODES D'UTILISATION**

- Il est recommandé de mesurer la température à un moment spécifique de la matinée, si c'est trop tôt ou trop tard, la température sera trop haute ou trop faible.
- **Utilisation buccale.** L'enfant doit fermer la bouche pendant 1 minute afin de stabiliser la température et respirer calmement par le nez. L'air respiré peut affecter la précision de la mesure de température dans la bouche.
- **Utilisation rectale.** C'est le moyen qui permet d'obtenir le résultat le plus fiable pour les nourissons et les enfants. Le capteur peut être inséré à 2-3 cm et de la vaseline peut être utilisée pour faciliter l'insertion. Température normale : autour de 37,6 °C / 99,7 °F.
- **Utilisation sous l'aisselle.** Nettoyez le thermomètre avec un chiffon sec et mettez-le sous l'aisselle. Fixez-le en serrant bien le bras. Cette méthode n'est pas très précise, elle n'est donc pas recommandée si vous voulez connaître la température exacte. Température normale : autour de 36,7 °C / 98,1 °F.

**REEMPLACEMENT DES PILES**

Vous devez remplacer les piles environ chaque année ou si le symbole «  » s'affiche sur l'écran lorsque vous utilisez le thermomètre. Vérifiez que vous utilisez bien une pile du type requis et procédez de la manière suivante : retirez le couvercle du compartiment à piles et remplacez la pile bouton par une neuve (LR41).

**AVERTISSEMENT :** veillez à conserver les piles hors de portée des jeunes enfants. L'ingestion de piles peut entraîner la mort. Les piles ne peuvent en aucun cas être chargées ou soumises à une chaleur extrême, au risque d'exploser.

**NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

Le thermomètre est waterproof et peut être nettoyé à l'eau ou avec une lotion de stérilisation avec un chiffon doux. La lotion de stérilisation recommandée :

**Nom :** Density - Alcool : 95 %  
**Notes :** toute autre lotion, ou autre méthode de nettoyage peut altérer les fonctions du thermomètre.

**PRÉCAUTIONS D'USAGE**

- Rangez le thermomètre dans son étui de protection lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne l'exposez pas pendant une longue période à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
- Évitez de l'exposer à des forces électromagnétiques qui pourraient engendrer des interférences.
- N'essayez pas d'ouvrir le thermomètre sauf pour remplacer les piles.
- Ne laissez pas le thermomètre tomber par terre, au risque de l'endommager de manière irréversible.
- Il doit être utilisé dans un environnement où la température minimum est de 10 °C / 50 °F et la taux d'humidité est entre 40-80 %.

**REMARQUES**

- L'appareil est adapté pour prendre la température du corps humain selon le besoin des familles.
- Cet appareil est conçu et fabriqué conformément à la norme ISO 80601-2-56.
- Il a été soumis au test d'émission CEM, ainsi qu'au test d'immunité conforme à la norme EN60601-1-2 et au test de biocompatibilité conformément à l'annexe I de la norme EN60601-1-2.
- L'appareil est classé BF selon le degré de protection contre les chocs électriques, conformément à la norme EN60601-1.
- Les appareils électriques et électroniques jetés sont collectés séparément. Ne jeter pas les produits électriques et électroniques avec les ordures ménagères non triées, mais assurez-vous qu'ils sont collectés séparément.
- Veuillez remplacer la batterie avant de réclamer le remplacement d'un nouveau produit.
- Les restes du produit et de la batterie doivent être recyclés conformément aux règlements nationaux applicables.

**Attention!** Assurez-vous que la batterie et le thermomètre restent hors de portée des enfants.

**Conforme aux exigences de sécurité.**

## EN IMPORTANT. READ INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

**FEATURES**

- Temperature Range: 32 °C - 42.9 °C (90 °F - 109.9 °F)
- Accuracy: ± 0.1 °C (35 °C - 42 °C); ± 0.2 °C (< 35 °C)
- Digital LCD display
- Battery: 1.5 VDC (LR41) alkaline
- Power consumption: 0.15 mW
- Dimensions: 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm (H)

**HOW TO TAKE TEMPERATURE?**

- Press power switch, the screen shows the full segment 188.8 °E with a sound of "B", which indicates sufficient power and normal self-test routine as well as for measurement.
- Memory function: after the full segment, the last measured value with the letter "M" are displayed, then to show 37 °C / 98.6 °F.
- Release the button, then displays « Lo °C » or « Lo °F » and ready to measure. During measurement the symbol « °C » or « °F » will flash while the temperature is climbing. This will also happen when temperature increase remains below 0.1 °C / 0.2 °F for about 16 seconds. If temperature remains below 32 °C / 90 °F, the symbol « °C » or « °F » will flash for about 60 seconds. Then it will auto-off for saving power.
- A buzzing tone will be heard for about 10 seconds which means the finish of measurement. Normal alarm: sound of « bi...bi...bi...bi » means normal temperature that below 37,8 °C / 100 °F. Fever alarm: sound of « bi...bi...bi » means fever that the temperature is above 37,8 °C / 100 °F.
- During measurement LCD will display "Lo °C" or "Lo °F" if the measured temperature is below 32,0 °C (90 °F), or will display "Hi °C" or "Hi °F" if the measured temperature is above 43 °C (109,9 °F).
- Turn off the unit by just slightly pressing power switch, or leave it for 9 minutes, it will auto-off for saving power.
- Children should be under close supervision at all times while using this product. After monitoring the temperature, the unit should be removed from the child immediately.
- "°C" or "°F" exchange function: if the power switch was pushed more than 2 sec after power-on, the unit "°C" (°F) will be exchanged.

**DIFFERENT METHODS OF USE**

- You are advised to measure your temperature at specific time in morning, if it is earlier or later, the temperature would be higher or higher.
- **Used in mouth.** Please close your mouth for 1 minute for stability of temperature, breath calmly through nose. Respiratory air would affect the accuracy of measure of your mouth. Normal temperature: about 37 °C / 98,6 °F.
- **Used in anus of rectum.** This is the way that can get the most steady temperature and suits for both infants and children. The sensor shall be inserted for 2-3 cm. Vaseline can be used for easier inserting. Normal temperature: about 37,6 °C / 99,7 °F.
- **Used under armpit.** Clean the thermometer with a dry cloth and put it under armpit. Press and fix it with the arm. The temperature value of this measurement is not so accurate that no recommended for accurate measurement. Normal temperature: about 36,7 °C / 98,1 °F.

**Notes:** the normal temperatures are different from the different human bodies and measuring time. Sterilization is required before every measurement.

**BATTERY REPLACEMENT**

Battery must be replaced if  symbol appears during measurement. Make sure a battery of the same type is on hand and proceed as follows: Remove battery compartment lid and change with a button battery (LR41). Ensure battery is correctly positioned with "+" facing up.

**WARNING:** Keep battery out of children's reach. swallowing battery could be fatal. battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- The thermometer is waterproof and can be cleaned by water or sterilization lotion with soft cloth; Sterilization lotion below is recommended:
- Name:** Density - Medical alcohol: 95 %
- Notes:** other lotion, density or cleaning method may damage the thermometer.

**CAUTIONS**

- Store the unit in the protective case while not in use.
- Do not store or keep in direct sunlight, or in high temperatures.
- Keep away from strong electromagnetic source to avoid interference.
- Do not open the thermometer except to replace battery.
- Do not drop the unit, as this may ruin the unit.
- It shall be operated in an environment at the temperature of 10 °C / 50 °F and the humidity of 40-80 % while stored and transported in an environment at the temperature of -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F) and humidity of 30 - 90 %
- Never put it in boiled water for sterilizing.
- Please take out the battery if not use the unit for longtime.

**REMARKS**

- It is suitable for measuring temperature of human body and necessary of families.
- It is designed and manufactured complying with relevant requirements in ISO 80601-2-56.
- It has passed EMC emission test, immunity test according to EN60601-1-2 and biocompatibility test according to MDD annex I.
- According to the degree of protection against electric shock, it is classified to BF, in accordance with EN60601-1.
- Electrical and electronic items and electronic items are collected separately. Do not discard unwanted electrical and electronic items with unsorted municipal waste, but ensure that they are collected separately.
- Please replace battery before claim for replacing a new product.
- The scrap of product and battery are to be disposed according to relevant national regulations

**Caution!** Be sure that both the battery and the thermometer are kept away from children.

**Complies with safety requirements**

## DE WICHTIG. DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM VOR GEBRAUCH LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

**TECHNISCHE DATEN**

- Temperaturbereich: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F)
- Genauigkeit: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C)
- Digitale LCD-Anzeige
- Batterie : 1,5 VDC (LR41) Alkalibatterie
- Verbrauch: 0,15 mW
- Maße: 118 mm (L) x 25 mm (B) x 10 mm (H)

**WIE WIRD DIE TEMPERATUR GEMESSEN?**

- Schalten Sie das Gerät ein (On/Off). Ein Signalton ertönt, das Display geht an und zeigt etwa 2 Sekunden lang 188,8 °E an.
- Die Speicherfunktion: auf dem Display erscheint zusammen mit einem „M“ die letzte gemessene Temperatur, anschließend wird 37 °C / 98 °F angezeigt.
- Taste loslassen, auf dem Display erscheint „Lo °C“ oder „Lo °F“ und zeigt an, dass das Thermometer einsatzbereit ist: das Symbol „°C“ oder „°F“ blinkt bis zum Ende der Temperaturmessung. Das gilt auch, wenn die Temperatur etwa 16 Sekunden lang unter 0,1 °C / 0,2 °F bleibt; Bleibt die Temperatur unter 32 °C / 90 °F, blinkt das Symbol „°C“ oder „°F“ etwa 60 Sekunden lang. Anschließend schaltet das Thermometer sich automatisch aus.
- Am Ende der Temperaturmessung erklingt etwa 10 Sekunden lang eine Reihe von Signalönen. Wenn das Thermometer eine normale Temperatur, d.h. unter 37,8 °C / 100 °F feststellt, ertönt in gewissen Abständen eine Reihe von Signalönen: Bip... bip... bip. Stellt das Thermometer Fieber, d.h. eine Temperatur über 37,8 °C / 100 °F fest, ertönt eine Reihe schneller Signalöne: „bip, bip, bip“.
- Während der Temperaturmessung zeigt das Display „Lo °C“ oder „Lo °F“ an, wenn die gemessene Temperatur unter 32 °C (90 °F) liegt, bzw. „Hi °C“ oder „Hi °F“, wenn die gemessene Temperatur über 43 °C (109,9 °F) liegt.
- Das Gerät durch leichten Druck auf die Taste ausstellen oder 9 Minuten warten. Das Gerät schaltet nach dieser Dauer aus Energiesparfunktion automatisch ab.
- Kinder sind während des Gebrauchs des Produkts aufmerksam zu beaufsichtigen. Nach der Kontrolle der Temperatur ist das Gerät dem Kind sofort aus den Händen zu nehmen.
- Wechsel der Einheit zwischen „°C“ und „°F“: nach dem Einschalten des Geräts länger als 2 Sekunden auf den Taster drücken, um die Einheit „°C“ (°F) zu wechseln.

**VERSCHIEDENE EINSATZARTEN**

- Es wird empfohlen, die Temperatur zu einem bestimmten Zeitpunkt am Vormittag zu messen. Eine zu frühe oder zu späte Messung zeigt eine zu hohe oder zu niedrige Temperatur an.
- **Messung im Mund.** Zur Temperaturstabilisierung muss das Kind den Mund 1 Minute lang geschlossen halten und ruhig durch die Nase atmen. Die eingeatmete Luft kann die Genauigkeit der Temperaturmessung im Mund beeinträchtigen. Normale Temperatur: Um 37 °C / 98,6 °F.
- **Rektale Messung.** Bei Säuglingen und Kindern ergibt die rektale Messung das zuverlässigste Ergebnis. Der Temperaturfühler kann mit Vaseline eingesetzt und 2-3 cm eingeführt werden. Normale Temperatur: Um 37,6 °C (99,7 °F).
- **Messung unter der Achsel.** Thermometer mit trockenem Tuch reinigen und unter die Achsel klemmen. Thermometer durch kräftiges Anziehen des Armes fixieren. Diese Messung ist nicht sonderlich genau und wird demzufolge nicht empfohlen, wenn Sie die genaue Temperatur ermitteln wollen. Normale Temperatur: Um 36,7 °C / 98,1 °F.
- Es wird darauf hingewiesen, dass die normale Temperatur von einer Person zu anderen und je nach Tageszeit schwanken kann. Das Thermometer muss vor jedem Gebrauch sterilisiert werden.

**AUSTAUSCH DER BATTERIE**

Die Batterien sind jährlich oder wenn das Symbol  bei Nutzung des Thermometers auf dem Display angezeigt wird, auszutauschen. Achten Sie darauf, die richtige Batterie einzusetzen und gehen Sie folgendermaßen vor: Deckel des Batteriefaches entfernen und die Knopfzelle austauschen (LR41).

**WARNING:** Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein. Die Batterien können nicht wieder aufgeladen werden und dürfen keiner Hitze ausgesetzt werden. Es besteht Explosionsgefahr.

**REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

Das Thermometer ist wasserdicht und kann mit Wasser oder sterilisierender Flüssigkeit und weichem Tuch gereinigt werden. Empfohlene Sterilisationslotion:

**Bezeichnung:** Density - Alkoholgehalt: 95 %  
**Hinweise:** Andere Lotionen oder Reinigungsmethoden können die Thermometerfunktion beeinträchtigen.

**HINWEISE ZUR BENUTZUNG**

- Das Thermometer in seiner Hülle aufbewahren, wenn es nicht benutzt wird.
- Thermometer nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Elektromagnetische Strahlungen meiden, sie können zu Interferenzen führen.
- Nicht versuchen, das Thermometer zu anderen Zwecken als dem Batteriewechsel zu öffnen.
- Lassen Sie das Thermometer nicht fallen, es könnte dauerhaft beschädigt werden.
- Das Thermometer muss bei mindestens 10 °C / 50 °F Umgebungstemperatur und 40-80 % Luftfeuchtigkeit verwendet werden. Das Thermometer kann bei Temperaturen zwischen -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F) und 30 - 90 % Luftfeuchtigkeit transportiert oder gelagert werden.
- Thermometer nie in kochendem Wasser sterilisieren.
- Wenn das Thermometer längere Zeit nicht verwendet wird, Batterie herausnehmen.

**HINWEISE**

- Das Gerät ist für das Messen der Körpertemperatur im Rahmen des Hausgebrauchs vorgesehen.
- Das Gerät wurde gemäß der Norm EN12470-3 Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Kompaktthermometer mit Maximumvorrichtung entwickelt und hergestellt.
- Es wurde einem EMV-Emissionstest, einem EMV-Störfestigkeitstest gemäß der Norm ISO 80601-2-56.
- Das Gerät besitzt die Sicherheitsklasse BF gegen elektrische Schläge gemäß der Norm EN60601-1.
- Elektrische und elektronische Abfälle sind getrennt zu entsorgen. Keine elektrischen und elektronischen Abfälle in den unsortierten Hausmüll geben, auf eine Entsorgung in einem System mit Mülltrennung achten.
- Vor dem Umtausch bzw. Ersatz des Produkts zuerst die Batterie ersetzen.
- Das Produkt und die Batterie müssen gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen entsorgt werden.

**Achtung!** Sicherstellen, dass sich Batterie und Thermometer außer Reichweite von Kindern befinden.

**Entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.**

## NL BELANGRIJK. VÒOR GEBRUIK EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN, EN DEZE BEWAREN VOOR LATERE NASLAG

**TECHNISCHE KENMERKEN**

- Temperatuurschaal: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F)
- Nauwkeurigheid: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C)
- Digitaal LCD scherm
- Batterij: 1,5 VDC (LR41) Alkaline
- Verbruikvermogen: 0,15 mW
- Afmetingen: 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm (H)

**HOE MOET DE TEMPERAATUUR GEMETEN WORDEN?**

- Op de knop On/Off drukken. U hoort een geluidssignaal, het scherm gaat aan en geeft ongeveer 2 seconden 188,8 °E aan.
- De geheugenfunctie: de laatste gemeten temperatuur wordt op het scherm weergegeven met de letter «M»; vervolgens gaat het scherm weer terug naar 37 °C / 98,6 °F.
- De knop loslaten. Op het scherm wordt nu « Lo °C » of « Lo °F » weergegeven; de thermometer is klaar voor gebruik. Het symbool « °C » of « °F » blijft knippen tot de temperatuur genomen is. Dit is ook het geval wanneer de temperatuur ongeveer 16 seconden onder 0,1 °C / 0,2 °F blijft. Wanneer de temperatuur onder 32 °C / 90 °F blijft, zal het symbool « °C » of « °F » ongeveer 60 seconden lang knippen. De thermometer gaat vervolgens vanzelf uit.
- Wanneer de thermometer de temperatuur gemeten heeft, is 10 seconden lang een geluidssignaal te horen. Wanneer de thermometer een normale temperatuur opneemt, dat wil zeggen onder de 37,8 °C / 100 °F, zal u een serie geluidssignalen met tussenruizes horen als: „piep...piep...piep“. Wanneer de thermometer koorts aan geeft, d.w.z. boven de 37,8 °C / 100 °F, krijgt u een serie snelle geluidssignalen te horen: „piep, piep, piep“.
- Als de temperatuur genomen wordt: op het scherm verschijnt „Lo °C“ of „Lo °F“ als de gemeten temperatuur onder de 32,0 °C (90 °F) is, dan wel „Hi °C“ of „Hi °F“ als de gemeten temperatuur boven de 43 °C (109,9 °F) is.
- Schakel het apparaat uit door zachtjes op de aan/uitknop te drukken of door hem 9 minuten te laten liggen waardoor hij zichzelf uitschakelt om energie te besparen.
- Kinderen dienen onder scherp toezicht te blijven wanneer dit product gebruikt wordt. Nadat de temperatuur genomen is, dient het apparaat onmiddellijk bij het kind weggenomen te worden.
- Verandering van aansluiting „°C“ of „°F“: druk langer dan 2 seconden op de aan/uitknop na het aanzetten van het apparaat om van aansluiting „°C“ (°F) te veranderen.

**DE VERSCHILLENDE GEBRUIKSMOGELIJKHEDEN**

- Er wordt aangeraden om de temperatuur op een bepaald moment in de ochtend te nemen; wanneer het te vroeg of te laat is, zal de temperatuur te hoog of te laag zijn.
- **Temperatuur meten onder de tong.** Het kind moet de mond 1 minuut de mond dichthouden om de temperatuur te stabiliseren, en rustig door de neus ademen. De ingeademde lucht in de mond kan de nauwkeurigheid van de temperatuur beïnvloeden. Normale temperatuur: Rond de 37 °C / 98,6 °F.
- **In de anus.** Dit is de betrouwbaarste manier om de temperatuur te meten bij baby's en kinderen. De sensor kan tot 2-3 cm ingepoetst worden; hiervoor kan wat vaseline gebruikt worden. Normale temperatuur: Rond de 37,6 °C / 99,7 °F.
- **Onder de oksel.** De thermometer met een droog doekje reinigen en onder de oksel doen. Met de arm goed op z'n plaats houden. Deze methode is niet erg nauwkeurig, er wordt dus niet aangeraden voor als u de juiste temperatuur wilt hebben. Normale temperatuur: Rond de 36,7 °C / 98,1 °F.
- Hou er rekening mee dat de normale temperatuur van iemand afhangt van het moment van opname kan verschillen. De thermometer moet voor elk gebruik gesteriliseerd worden.

**BATTERIJEN VERVANGEN**

De batterijen moeten ongeveer ieder jaar vervangen worden, of wanneer bij gebruik het symbool  op het scherm verschijnt. Controleer of u de vereiste batterij heeft, en ga als volgt te werk: het deksel van het batterijkompartment verwijderen, en de knopbatterij door een nieuwe (LR41) batterij vervangen.

**WAARSCHUWING:** batterijen buiten bereik van kinderen bewaren. Het inslikken van batterijen kan dood tot gevolg hebben. De batterijen mogen in geen geval opgeladen worden, of blootgesteld aan extreme temperaturen om ontplofingsgevaar te voorkomen.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

De thermometer is waterproof en kan met water gereinigd worden, of met een desinfecterende lotion en een zacht doekje. Aanbevolen desinfecterende lotion:

**Naam:** Density - Alcool: 95 %  
**Aantekening:** Een andere lotion, of andere reinigingsmethode kan de functies van de thermometer beschadigen.

**VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK**

- De thermometer in zijn beschermingshousse opbergen wanneer u deze niet gebruikt.
- Geen lange perioden aan direct zonlicht of hoge temperaturen blootstellen.
- Blootstelling aan elektromagnetische krachten vermijden, om interferenties te voorkomen.
- De thermometer afdelen openen om de batterij te vervangen.
- De thermometer niet op de grond laten vallen, of kan bijvalende schade veroorzaken.
- Hij moet gebruikt worden in een omgeving waar de temperatuur minimaal 10 °C/50 °F, en de vochtigheidsgraad tussen 40-80 % is. De thermometer kan vervoerd of opgeslagen worden in een omgeving waar de temperatuur tussen -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F) ligt, en de vochtigheidsgraad tussen 30 - 90 %.
- Nooit in kokend water doen om te steriliseren.
- Wanneer u het product langere tijd niet gebruikt, de batterij verwijderen.

**OPMERKINGEN**

- Het apparaat is geschikt om de temperatuur van het menselijk lichaam te meten voor gebruik in de familiefeest.
- Dit apparaat is ontworpen en goedgekeurd volgens de norm ISO 80601-2-56.
- Hij is getest op uitloot CEM, evenals op immuniteit conform de norm EN60601-1-2 en op biologische compatibiliteit conform de norm EN60601-1-2.
- Dit apparaat is geklasseerd BF naargelang de weerstand tegen elektrische schokken in conformiteit met norm EN60601-1.
- Elektrische en elektronische apparaten worden gescheiden verwerkt. Gooi elektrische en elektronische producten niet weg samen met het niet-gevoerd huisvuil, maar vergoed u ervan dat zij gescheiden worden ingezameld.
- Gevee de batterij te vervangen alvorens een vervanging te vragen van een nieuw product.
- De restanten van het product en de batterij dienen te worden gerecycled overeenkomstig de nationale regelgeving.

**Waarschuwing!** Houd de batterij en de thermometer buiten bereik van kinderen.

**In overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.**



# ES IMPORTANTE. LEER RENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE CUALQUIER UTILIZACION Y CONSERVARLAS PARA TODA REFERENCIA ULTERIOR

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
- Campo de temperatura: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F).	- Punta flexible para que resulte más cómodo y una mayor seguridad.
- Precisión: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C).	- Parada automática al cabo de 9 minutos aproximadamente.
- Pantalla LCD digital.	- Memoria de la última temperatura registrada.
- Batería: 1.5 VDC (LR41) Alcalina.	- Duración de vida útil de la batería: 250 horas o hasta 1000 utilizaciones.
- Potencia de consumo: 0.15mW.	- Indicador de batería baja <span> </span> •▼.
- Dimensiones: 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm.	- Peso del producto con la batería: 10 g.

### ¿CÓMO VER LA TEMPERATURA?

• Pulsar el botón On/Off. Oirá una señal, la pantalla se encenderá e indicará 188,8 °E durante 2 segundos aproximadamente.
• La función memoria: la última temperatura medida se visualiza en la pantalla con la letra "M" luego la pantalla vuelve a la temperatura de 37 °C / 98,6 °F.
• Soltar el botón, la pantalla visualizará "Lo °C" o "Lo °F", entonces, el termómetro ya está listo para funcionar. El símbolo "°C" o "°F" parpadea de manera continua hasta el final de la toma de temperatura. También parpadea cuando la temperatura permanece por debajo de 0,1 °C / 0,2 °F durante 16 segundos aproximadamente. Si la temperatura permanece por debajo de 32 °C / 90 °F, el símbolo "°C" o "°F" parpadeará durante 60 segundos aproximadamente. A continuación, se apagará automáticamente.
• Una serie de señales suenan durante 10 segundos cuando el termómetro termina de medir la temperatura. Cuando el termómetro detecta una temperatura normal, sea por debajo de 37,8 °C / 100 °F, oirá una serie de señales espaciales "beep ... beep ... beep ... beep ... beep". Cuando el termómetro detecta fiebre, por encima de 37,8 °C / 100 °F, oirá una serie rápida de señales "beep ... beep ... beep".
• Durante la toma de temperatura, la pantalla visualizará "Lo °C" o "Lo °F" si la temperatura medida es inferior a 32,0 °C (90 °F), o indicará "Hi °C" o "Hi °F" si la temperatura medida es superior a 43 °C (109,9 °F).
• Apague el aparato pulsando ligeramente el interruptor, o déjelo los 9 minutos y se apagará automáticamente para ahorrar energía.
• Solta el botón, ser vigilado rigurosamente durante la utilización del producto. Después de haber controlado la temperatura, el aparato debe retirarse del niño inmediatamente.
• Cambio de unidad "°C" o "°F": pulse más de 2 segundos el botón interruptor después de que se haya encendido el aparato para cambiar la unidad (°C / °F).

### LOS DISTINTOS MÉTODOS DE UTILIZACIÓN

• Se recomienda medir la temperatura en un momento preciso de la mañana, si es demasiado pronto o demasiado tarde, la temperatura será demasiado baja.
• **Utilización bucal.** El niño debe recibir la boca durante 1 minuto con el fin de estabilizar la temperatura y respirar tranquilamente por la nariz. El aire respirado puede perturbar la precisión de la medida de temperatura en la boca. Temperatura normal: alrededor de 37 °C / 98,6 °F.
• **Utilización rectal.** Es el modo que permite obtener el resultado más fiable en los lactantes y los niños. El sensor puede introducirse a 2-3 cm, puede utilizarse vaselina para facilitar la introducción. Temperatura normal: alrededor de 37,8 °C / 99,7 °F.

• **Utilización debajo de la axila.** Limpie el termómetro con un paño seco y colóquelo debajo de la axila. Fíjelo apretando bien el brazo. Este método no es muy preciso, por tanto, no se recomienda si se desea conocer la temperatura exacta. Temperatura normal: alrededor de 36,7 °C / 98,1 °F.
• Cabe mencionar que la temperatura normal puede variar en función de las personas y en el momento del momento elegido. El termómetro debe esterilizarse antes de cada utilización.

### REEMPLAZO DE LAS PILAS

Debe reemplazar las pilas cada año aproximadamente o si el símbolo  •▼ se visualiza en la pantalla cuando utiliza el termómetro. Compruebe que utiliza una pila del tipo requerido y proceda de la siguiente manera: Retire la tapa del compartimento de pilas y reemplace la pila botón por una nueva (LR41).
**ADVERTENCIA:** conserve las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. La ingestión de pilas puede provocar la muerte. Las pilas no pueden cargarse ni someterse a un calor extremo, por ninguna razón, en caso contrario se corre el riesgo de que estallen.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El termómetro es resistente al agua, por tanto puede limpiarse con agua o con una loción de esterilización y un paño suave. La loción de esterilización recomendada es la siguiente:

**Nombre:** Density - Alcohol: 95%
**Notas:** Cualquier otra loción, u otro método de limpieza puede alterar las funciones del termómetro.

### PRECAUCIONES DE USO

• Guarde el termómetro en su estuche de protección cuando no lo utiliza.
• No exponerlo durante un largo periodo a la luz directa del sol ni a temperaturas elevadas.
• Evitar exposición a fuerzas electromagnéticas que puedan generar interferencias.
• No intentar abrir el termómetro excepto para cambiar las pilas en caso de riesgo de dañarlo de manera irreversible.
• Evitar que el termómetro se caiga al suelo, en caso contrario se corre el riesgo de dañarlo de manera irreversible.
• Debe utilizarse en un medio ambiente donde la temperatura mínima sea de 10 °C / 50 °F y el tipo de humedad esté comprendido entre 40-80%. El termómetro puede transportarse o almacenarse en un medio ambiente donde la temperatura esté comprendida entre -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F) y el porcentaje de humedad entre 30 - 90 %.
• No meterlo nunca en agua hirviendo para esterilizarlo.
• Retirar la batería si el termómetro no se utiliza durante un largo periodo de tiempo.
**ADVERTENCIAS**
• El aparato se adapta para tomar la temperatura del cuerpo humano según la necesidad de las familias.
• Este aparato se ha diseñado y fabricado conforme a la norma ISO 80601-2-56.
• Ha sido sometido a la prueba de emisión CEM, así como a la prueba de inmunidad conforme a la norma EN60601-1-2 y a la prueba de biocompatibilidad de acuerdo con el Anexo I DDM.
• El aparato está clasificado BF según el grado de protección contra los choques eléctricos, de acuerdo con la norma EN60601-1.
• Los aparatos eléctricos y electrónicos desechados se colectan por separado. No desechar los productos eléctricos y electrónicos con las basuras domésticas no clasificadas, consérvese de que se colectan por separado.
 • Por favor, cambie la batería antes de reclamar la sustitución por un nuevo producto.
• Los residuos del producto y la batería deben reciclarse de acuerdo con los Reglamentos nacionales aplicables.
**Atención!** Asegúrese de que la batería y el termómetro permanezcan fuera de alcance de los niños.
**Conforme a las exigencias de seguridad.**

# RO IMPORTANTE. LER COM A ENCAO AS PRESENTES INSTRUÇÕES ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO E GUARDAR PARA POSTERIOR CONSULTA

### CARACTERÍSTICA TÉCNICAS

- Intervalo de temperatura: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F).
 - Ponta flexível para melhor conforto e grande segurança. || - Precisão: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C). | - Stop automático no fim de 9 minutos. |
| - Memória da última temperatura registrada. | - Memória do último registro de temperatura. |
| - Baterias: 1.5 VDC (LR41) Alcalina. | - Duração de vida útil da bateria: 250 horas ou até 1000 utilizações. |
| - Consumo de potência: 0.15 mW | - Indicador de bateria baixa  •▼. |
| - Dimensões: 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm (H). | - Peso do produto com bateria: 10 g. |

### COM EFETUAR MEDIÇÃO DA TEMPERATURA ?

• Pressione o botão On/Off. Quando ouvir um bip, o visor acende e indica 188,8 °E durante cerca de 2 segundos.
• A função memória: o último registro de temperatura efetuado aparece no visor com a letra - M - voltando de seguida a apresentar no visor a temperatura de 37 °C / 98,6 °F.
• Solte o botão, o visor apresenta - Lo °C - ou - Lo °F -, o termómetro está pronto a funcionar. O símbolo "°C" ou "°F" fica de forma contínua até final da medição da temperatura. O funcionamento é idêntico se a temperatura for inferior a 0,1 °C / 0,2 °F durante cerca de 16 segundos. Se a temperatura continuar abaixo de 32 °C / 90 °F, o símbolo "°C" ou "°F" fica piscando durante perto de 60 segundos. O termómetro desliga então de forma automática.
• Quando ouvir uma série de bips durante 10 segundos está finalizada a medição da temperatura. Quando o termómetro detectar temperatura normal, isto é abaixo de 37,8 °C / 100 °F, fica ovinda uma série de sinais de bips "beep ... beep ... beep ... beep ... beep". Quando o termómetro detecta febre, por encima de 37,8 °C / 100 °F, ouveira uma série rápida de sinais "beep ... beep ... beep".
• Durante a toma de temperatura, o visor mostrará "Lo °C" ou "Lo °F" se a temperatura medida está abaixo de 32,0 °C (90 °F), ou exibirá "Hi °C" ou "Hi °F" se a temperatura medida está acima de 43 °C (109,9 °F).
• Desligue o aparelho pressionando levemente o interruptor, ou deixe-o 9 minutos e ele desligará automaticamente para economizar energia.
• Solte o botão, será vigilado minuciosamente durante a utilização do produto. Após ter controlado a temperatura, o aparelho deve ser retirado imediatamente da criança.
• Mudança de unidade "°C" ou "°F" : pressione mais de 2 segundos o botão interruptor após ligar o aparelho para mudar a unidade (°C / °F).

### OS DIFERENTES MODOS DE UTILIZAÇÃO

• É recomendado a medição da temperatura em momento adequado durante a manhã, se cedo ou tarde demais, a temperatura pode ser alta ou baixa demais.
• Utilização oral. A criança deve manter a boca fechada durante 1 minuto para estabilizar a temperatura, respirando calmamente pelo nariz. O ar respirado pode afetar a precisão da medição da temperatura pela boca. Temperatura normal : à volta de 37 °C / 98,6 °F.
• Utilização retal. É a maneira mais fiável de conseguir o melhor resultado nos recém-nascidos e nas crianças. A ponta pode ser inserida em 2-3 cm, podendo ser utilizada vaselina para facilitar a inserção. Temperatura normal : à volta de 37,8 °C / 99,7 °F.
• Utilização axilar. Limpe o termómetro com pano úmido antes de ser colocado na axila. Segurar com firmeza apertando o braço. Este método não é muito preciso, não é recomendado se quiser obter a temperatura exata. Temperatura normal : à volta de 36,7 °C / 98,1 °F.
• É importante notar que a temperatura normal pode diferir de pessoa a pessoa e em função do momento escolhido para a medição. Deve ser efetuada esterilização antes de qualquer utilização.

### SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Deve substituir as pilhas todos os anos ou se o símbolo  •▼ aparecer no visor quando for utilizado o termómetro. Verifique que a pilha utilizada seja adequada e proceda da seguinte maneira: Abrir a tampa do compartimento das pilhas, remover a antiga e substituir por pilha botão nova (LR41).

**ADVERTÊNCIA:** mantenha as pilhas fora do alcance de crianças pequenas. Ingerir pilhas pode levar à morte. Não se deve proceder ao carregamento de pilhas, nem submeter a calor extremo correndo risco de explosão.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O termómetro é à prova de água (waterproof) podendo efetuar a limpeza com água com loção de esterilização e pano macio. É recomendado utilizar a loção de esterilização:

**Nome:** Density - Alcohol: 95%
**Nota:** qualquer outra loção ou método de limpeza pode alterar as funções do termómetro.

### PRECAUCÕES D'USO

• Guarde o termómetro no estojo de proteção quando não utilizado.
• Não expor por período prolongado à luz direta do sol ou a temperaturas elevadas.
• Evitar a exposição a forças eletromagnéticas que possam provocar interferências.
• Não tente abrir o termómetro exceto para substituição das pilhas.
• Evitar que o termómetro se caia no chão, em caso contrário há risco de danos irreversíveis.
• Deve ser utilizado em ambiente onde a temperatura mínima é de 10 °C / 50 °F e a taxa de umidade entre 40-80 %. O termómetro pode ser transportado ou guardado em ambiente onde a temperatura se situa entre -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F) e a taxa de umidade entre 30 - 90 %.
• Não colocar em água a ferver para esterilizar.
• Remover a bateria se não for utilizado o termómetro por tempo prolongado.
**NOTAS**
• O aparelho é adaptado para tomar a temperatura do corpo humano, segundo a necessidade das famílias.
• Este aparelho é concebido e fabricado conforme a norma ISO 80601-2-56.
• Foi submetido a testes de emissão CEM, bem como a testes de imunidade conforme a norma EN60601-1-2 ao teste de biocompatibilidade, conforme o anexo I DDM.
• O aparelho é classificado BF segundo o grau de proteção contra os choques elétricos, conforme a norma EN60601-1.
• Os aparelhos elétricos e eletrônicos com lixo são coletados separadamente. Não jogar os produtos elétricos e eletrônicos com os lixos no lixo, mas assegure-se que eles são coletados separadamente.
 • Substitua a bateria antes de reclamar a substituição de um novo produto.
• Os restos do produto e a bateria devem ser reciclados conforme aos regulamentos nacionais aplicáveis.
**Atenção!** Asegure-se de que a bateria e o termómetro permaneçam fora do alcance das crianças.
**Conforme as exigências de segurança.**

# CZ IMPORTANTE. LEGGERE RENTAMENTE LE INSTRUZIONI PRIMA DI OGNI UTILIZZAZIONE E CONSERVARLE PER ULTERIORI RIFERIMENTI

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Campo di temperatura: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F).
 - Estremità flessibile per uso più confortevole e maggiore sicurezza. || - Precisione: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C). | - Arresto automatico in capo a 9 minuti circa. |
| - Schermo LCD digitale. | - Memorizzazione dell'ultima temperatura registrata. |
| - Batterie: 1.5 VDC (LR41) Alcalina. | - Longevità della batteria: 250 ore oppure 1000 utilizazioni. |
| - Potenza di consumo: 0.15 mW | - Indicatore di batteria debole  •▼. |
| - Dimensioni: 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm (H). | - Peso del termometro con la batteria: 10 g. |

### COME RILEVARE LA TEMPERATURA ?

• Premere il bottone On/Off. Uditre un bip e lo schermo si accende indicando 188,8 °E per 2 secondi circa.
• La funzione memoria: l'ultima temperatura misurata risulta sulla scherma con la lettera "M" dopodiché lo schermo ritorna alla temperatura di 37 °C / 98,6 °F.
• Rilasciate il bottone, lo schermo visualizzerà "Lo °C" oppure "Lo °F". Il termometro è allora pronto per funzionare. Il simbolo "°C" oppure "°F" lampeggia in continuo fino al termine della misura della temperatura. E così anche la lettura rimane sopra il "°C" o "°F" per circa 16 secondi circa. Se la temperatura rimane sotto 32 °C / 90 °F, il simbolo "°C" oppure "°F" lampeggerà per 60 secondi circa. Dopodiché il termometro si spegnerà automaticamente.
• Una serie di bip squilla per 10 secondi quando il termometro ha finito di rilevare la temperatura. Quando il termometro rileva una temperatura normale, ossia inferiore a 37,8 °C / 100 °F, udrete una serie distanziata di bips "bip ... bip ... bip". Quando il termometro rileva la febbre, ossia una temperatura superiore a 37,8 °C / 100 °F, udrete una serie rapida di bip (bip,bip,bip).
• Durante la misura della temperatura: lo schermo visualizzerà "Lo °C" oppure"Lo °F" se la temperatura misurata è sotto 32,0 °C (90 °F), oppure visualizzerà "Hi °C" o "Hi °F" se la temperatura misurata è sopra 43 °C (109,9 °F).
• Spingete l'apparecchio premendo leggermente l'interruttore, oppure lasciatelo 9 minuti e si spegnerà automaticamente per economizzare l'energia.
• I bambini vanno attentamente sorvegliati durante l'utilizzo dell'orologio. Dopo il controllo della temperatura, l'apparecchio va immediatamente allontanato dal bambino.
• Cambio di unità "°C" o "°F": premere più di 2 secondi il bottone interruttore dopo l'accensione dell'apparecchio per cambiare l'unità (°C / °F).

### I VARI MODI DI UTILIZZO

• Si raccomanda di misurare la temperatura in un momento specifico della mattina perché se è troppo presto - troppo tardi, la temperatura emessa risulta troppo bassa.
• **Utilizzo orale.** Il bambino deve chiudere la bocca per 1 minuto per stabilizzare la temperatura e respirare piano con il naso. L'aria respirata può compromettere la precisione della misura della temperatura orale.
• Temperatura normale: intorno a 37 °C / 98,6 °F.
• **Utilizzo rettale.** È il mezzo che permette di ottenere il risultato più affidabile per i lattanti e i bambini. È possibile inserire il sensore a 2-3 cm e usare un po' di vasellina per facilitare l'inserimento. Temperatura normale: intorno a 37,8 °C / 99,7 °F.
• **Utilizzo sotto l'ascella.** Pulite il termometro con un panno asciutto e mettetelo sotto l'ascella. Bloccatelo stringendo bene il braccio. Questo metodo non è molto preciso, quindi non è raccomandato se volete conoscere la temperatura esatta. Temperatura normale: intorno a 36,7 °C / 98,1 °F.
• Non dimenticare che la temperatura normale può differire in funzione delle persone e del momento scelto. La sterilizzazione è necessaria prima di ogni utilizzo.

### SOSTITUZIONE DELLE PILE

Dovete sostituire le pile ogni ora circa oppure se il simbolo  •▼ si visualizza sullo schermo quando utilizzate il termometro. Verificate bene che la pila utilizzata sia del tipo richiesto e procedete come segue: rimuovete lo sportello del vano delle pile e sostituite la pila a pastiglia con una nuova (LR41).
**AVVERTENZA:** badate a conservare le pile fuori della portata dei bambini piccoli. Ingerire le pile può causare la morte. Le pile non possono in nessun caso venire caricate o sottoposte ad un calore molto forte (rischio d'esplosione).

### PULIZIA E MANUTENZIONE

È possibile pulire il termometro waterproof con acqua o con una lozione di sterilizzazione su un panno soffice. Si raccomanda la lozione di sterilizzazione:

**Nome:** Density - Alcohol: 95%
**Nota:** ogni altra lozione, o un altro metodo di pulizia può alterare le funzioni del termometro.

### PRECAUCIÖNI D'USO

• Riponeite il termometro nel suo astuccio di protezione quando non l'utilizzate.
• Non esponetelo in maniera prolungata alla luce diretta del sole o a temperature elevate.
• Evitate di esporlo a forze elettromagnetiche che potrebbero generare interferenze.
• Non cercate di aprire il termometro salvo per sostituire le pile.
• Non lasciate il termometro cadere per terra (rischio di danni irreversibili).
• Il termometro va utilizzato in un ambiente in cui la temperatura minima è di 10 °C/50 °F e il tasso d'umidità è compreso fra 40-80 %. È possibile trasportare il termometro o stoccarlo in un ambiente la cui temperatura è compresa fra -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F) e il tasso d'umidità fra 30 - 90 %.
• Non immergere in acqua a fervere per sterilizzarlo.
• Rimuovete la batteria se non utilizzate il termometro per un periodo prolungato.
**OSSERVAZIONI**
• L'apparecchio è progettato per misurare la temperatura del corpo umano secondo il bisogno delle famiglie.
• L'apparecchio è progettato e fabbricato conformemente alla norma ISO 80601-2-56.
• È stato sottoposto a test di emissione CEM, e ai test d'immunità conforme alla norma EN60601-1-2 e ai test di biocompatibilità conformemente all'allegato I DDM.
• L'apparecchio è classificato BF secondo il grado di protezione contro l'elettrocuzione, conformemente alla norma EN60601-1.
• Gli apparecchi elettrici ed elettronici da eliminare vanno raccolti separatamente. Non gettare i rifiuti elettrici ed elettronici con i rifiuti domestici non smaltiti ma verificate che siano raccolti separatamente.
 • Sostituite la batteria prima di reclamarne la sostituzione di un nuovo prodotto.
• I rifiuti dell'apparecchio e della batteria vanno riciclati conformemente ai regolamenti nazionali applicabili.
**Attenzioni!** Accertatevi che la batteria e il termometro siano fuori dalla portata dei bambini.
**Conforme alle esigenze di sicurezza.**

# CZ UPOZORNĚNÍ. PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNE POKYNY A NÁVOD UŠCHOVEJTE PRO PŘÍPADNOU POTREBU

### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Rozsah měření teploty: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F).
 - Přesnost měření: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C). | - Rozměry : 118 mm x 25 mm x 10 mm. | - Ochranný konec pro větší komfort a bezpečí. || - Digitální displej LCD. | - Baterie: 1,5 V (LR41). | - Automatické vypnutí po cca 9 minutách. | - Paměť poslední naměřené hodnoty. |
| - Spotřeba: 0,15 mW. |  | - Provozní doba baterie: 250 hodin (cca 1000 měření). | - Signálizace slabé baterie  •▼. |
|  |  | - Hmotnost včetně baterie: 10 g. |  |

### POSTUP MĚŘENÍ TEPLOTY

• Stiskněte tlačítko On/Off. Zazní krátký zvukový signál a na displeji se zobrazí hodnota 188,8 °E po dobu cca 2 vteřin.
• Funkce měření: poslední naměřená hodnota se zobrazí na displeji vedle písmena - M - . Po krátké době se opět zobrazí teplota 37 °C / 98,6 °F.
• Uvolněte tlačítko, displej zobrazí - Lo °C - nebo - Lo °F -. Termopřím je připraven k měření. Symbol - °C - nebo - °F - bliká po dobu měření. Pokud je měřená teplota nižší než 0,1 °C/0,2 °F, displej vyjádří a pauzu: - bip ... bip ... bip ... Pokud je teplota nižší než 32 °C / 90 °F, symbol - °C - nebo - °F - bliká po dobu 60 vteřin. Poté se teploměr automaticky vypne.
• Ukončení měření teploty je oznámeno sérií krátkých zvukových signálů po dobu 10 vteřin. Pokud je naměřená teplota normální, tedy nižší než 37,8 °C / 100 °F, přístroj vydá sérii zvukových signálů s pauzou: - bip ... bip ... bip ... Pokud teploměr naměří zvýšenou teplotu či horečku, tedy nad 37,8 °C / 100 °F, zazní sérií rychlých zvukových signálů: bip, bip, bip ...
• Během měření teploty: displej zobrazí "Lo °C" nebo"Lo °F", pokud je naměřená teplota nižší než 32,0 °C (90 °F), anebo zobrazí "Hi °C" nebo "Hi °F", je-li naměřená teplota vyšší než 43 °C (109,9 °F).
• Přístroj vypne teploty okamžitě tlačítkem pro vypnutí, po zpsoru energie se v případě nečinnosti přístroj po 9 minutách vypne automaticky.
• Po dobu používání přístroje musí děti zůstat pod dohledem. Po naměření teploty přístroj ihned odstraňte z dosahu dítěte.
• Změna jednotky "°C" nebo "°F": po zapnutí přístroje podržte po dobu 2 vteřin tlačítko, jednotka měřené teploty se změní na "°C" nebo"°F".

### METODY MĚŘENÍ TEPLOTY

• Je doporučeno měřit teplotu doplněně, ve stejnou hodinu. Telesná teplota může být nižší či vyšší v určitých částech těla.
• **Orální měření (v ústech):** dítě musí nechat ústa zavřená po dobu 1 minuty a dýchat nosem. Teplota by měla být ověřena nadechováním ústy. Normální teplota: okolo 37 °C / 98,6 °F.
• **Rektální měření (v konečníku)** : tato metoda je nejspolehlivější pro zjištění tělesné teploty. Normální teplota: okolo 37,8 °C / 99,7 °F.
• **Měření v podpaží:** teploměr očistěte suchým hadříkem a vložte jej do podpaží. Paží je nutno pevně sevřít. Tato metoda není přetřena a není doporučována v případě, kdy je nutno zjistit přesnou teplotu. Normální teplota: okolo 36,7 °C / 98,1 °F.
• **Poznámka:** normální teplota může lišit v závislosti na věku i na denní době. Před každým použitím je nutno teploměr sterilizovat.

### VÝMĚNA BATERIÍ

Baterie musí být vyměněny, pokud se při použití teploměru objeví na displej symbol  •▼. Zkontrolujte, zda baterie odpovídá typu doporučenému v návodu a postupujte následujícím způsobem: odstraňte kryt prostoru pro baterie a vyměňte použitou baterii za novou (LR41).
**UPOZORNĚNÍ:** baterie musí být skladovány v mimořádně suchém a chladném místě. Spoknutí baterie může způsobit úmrť. Baterie nesmí být vystaveny extrémně vysoké teplotě, která může způsobit jejich explozi.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Teploměr je vodotěsný a může být omyván vodou nebo dezinfekčním roztokem a měkkým hadříkem. Doporučený sterilizační roztok:
**Název:** Density - Alcohol: 95%
**Poznámka:** jakýkoliv jiný roztok nebo způsob čištění může poškodit funkci teploměru.

### POKYNY K POUŽITÍ

• Po použití uložte teploměr do ochranného pouzdra.
• Teploměr nevystavujte dlouhodobě přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.
• Nepocheptejte teploměr v blízkosti elektromagnetického pole, mohlo by dojít k rušení jeho funkcí.
• Nepokochejte se otevřít teploměr jinak než po výměnu baterií.
• Nenechtejete teploměr upadnout na zem, mohlo by dojít k nevratnému poškození teploměru.
• Teploměr musí být používán v prostředí s minimální teplotou 10 °C / 50 °F a vlhkostí v rozmezí 40-80 %. Optimální teplota pro skladování a transport teploměru je mezi -10 °C - 40 °C (14 °F - 104 °F), vlhkost vzduchu mezi 30 - 90 %.
• Teploměr nesmí být nikdy sterilizován varem.
• Vyměňte baterie, pokud teploměr delší dobu nepoužíváte.

### REMARQUES

• Přístroj je upřizoben k měření teploty lidského těla v domácím prostředí.
• Tento přístroj je vyvinut a vyroben v souladu s normou ISO 80601-2-56.
• Přístroj byl podroben emisním zkouškám elektromagnetické kompatibility EMC a testům bezpečnosti v souladu s normou EN60601-1-2 a testem biologické kompatibility v souladu s dodatky o dělení životnosti přístroje.
• Přístroj je zařazen do kategorie BF podle všeobecných požadavků na bezpečnost, v souladu s normou EN60601-1.
 • Elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány do řídného odpadu. Nevyhazujte elektrické a elektronické přístroje společně s neřidičnými domácími odpady, ale zajistěte jejich sběr.
 • Před používáním přístroje vždy přístroje pro nový nevyčíslené vyjměte baterie.
• Nepořádné části přístroje a baterie musí být recyklovány v souladu s platnými místními předpisy.
**Pozor!** Ujistěte se, zda je baterie i teploměr mimo dosah dětí.
**Odpovídá bezpečnostním požadavkům.**

# HU HASZNALATBAVÉTEL. ELŐTÖLVASSAEL FIGYELMESEN AZ UTJUTATÁSOKAT ES ÖRIZZE MEG EZT AZ UTJUTATOT OTLAGOS REFERENCIA ERDEKEBEN

### TECHNIKAI JELLEMZŐK

- Hőmérséklet beállítás: 32 °C - 42,9 °C (90 °F - 109,9 °F).
 - Rugalmas markolat nagyobb kényelem és biztonságérzet érdekében. || - Precízió: ± 0,1 °C (35 °C - 42 °C) (95 °F - 107,6 °F); ± 0,2 °C (< 35 °C). | - Automatikusan leállás kb. 9 perc után. |
| - Digitális LCD kijelző. | - Az utolsó regisztrált hőmérséklet memorizálása. |
| - Elem: 1,5 VDC (LR41) Alkáli. | - Az élettartam: 250 óra vagy 1000 használati alkalom. |
| - Fogyasztás teljesítmény: 0,15 mW. | - Gyenge elem jelzés  •▼. |
| - Méretek : 118 mm (L) x 25 mm (W) x 10 mm (H). | - A termék súlya az elemmel együtt: 10 g. |

### HOGYAN MÉRHETŐ A HŐMÉRÉSKELET

• Nyomja meg az On/Off gombot. Egy bip hangot hall és a képernyő kijelzől, majd 188,8 °E-t mutat kb. 2 másodpercen keresztül.
• A memória funkció: az utolsó mért hőmérséklet megjelenik a képernyőn az - M - betűvel, majd a képernyő visszatér a 37 °C / 98,6 °F-hőmérsékletre.
• Engedje el a gombot, a képernyő - Lo °C - vagy - Lo °F -t mutat, majd ezután a hőmérő a méréshez készen áll. A - °C - vagy a - °F - szimbólum folyamatosan villog a hőmérséklet idejéig. Ezt teszi kb. 16 másodpercen keresztül, ha a hőmérséklet 0,1 °C / 0,2 °F alatt van. Ha a hőmérséklet 32 °C / 90 °F alatt marad, a - °C - vagy a - °F - szimbólum kb. 60 másodpercen keresztül villogni fog. Ezután a hőmérő automatikusan kikapcsol.
• Egy sor bip hang megszólal kb. 10 másodpercen keresztül, amikor a hőmérő befejezte a hőmérséit. Amikor a hőmérő normal hőmérséklet észlel, azaz 37,8 °C / 100 °F alatt, egy sor szaggatott bip hangot fog hallani - bip,bip ... bip ... Amikor a hőmérő lázát észlel, azaz 37,8 °C / 100 °F fölött, egy sor gyors bip hangot fog hallani - bip,bip,bip ...
• A hőmérsékletmérés közben: a képernyő a következőket mutatja: "Lo °C" vagy "Lo °F", ha a mért hőmérséklet 32,0 °C (90 °F) alatt, vagy ezt mutattja "Hi °C" vagy "Hi °F", ha a hőmérséklet 43 °C (109,9 °F) fölött.
• A készülék kiákapcsolásához nyomja meg finoman a kapcsolót, vagy hagyja érintetlenül 9 percen keresztül, mert akkor automatikusan kikapcsol energiafőrképességig csökken. A készülék használatá látt a gyermekkel szert fejtészet előtt kell tartani. Mielőtt megmérte a hőmérséklet, a készüléket szorral el kell venni a gyermekkel.
• A - °C - vagy "°F" egyetűs váltása: nyomja több mint 2 másodpercen keresztül a kapcsolót a készülék bekapcsolása után ahhoz, hogy az egyetűs váltása megtörténjen (°C / °F).

### KÜLÖNBÖZŐ HASZNÁLATI MÓDOK

• Javasoljuk, hogy egy jellegzetes reggeli időpontban mérje a hőmérsékletet, mert ha túl korán, vagy túl későn teszi, a hőmérséklet túl magas, vagy túl alacsony lesz.
• **Szűzlegben történő használat.** A gyermek 1 percen keresztül csukva kell hogy tartsa a száját és nyugodtan kell hogy lélegezzen az orrán keresztül. A beélelőzést megelőző befolyásolhatja a szájban a hőmérséklet pontosságát. Normál hőmérséklet: 37 °C / 98,6 °F körül.
• **Végbélben történő használat.** Ez a mód a leg pontosabb hőmérséit kábakébb és kisgyerekek esetében. Az érzékelő 2-3 cm-t mélyet bevitte: Vaseline használatához a környébe becsúsztatásához. A normál hőmérséklet: 37,6 °C / 99,7 °F körül.
• **Hőnálban történő használat.** Tisztítsa meg a hőmérőt egy száraz ruhával és helyezze a hőnál alá. Rögzítse jól szorva a karját. Ez a módszer nem nagyon pontos, ezért nem javasoljuk. A normál hőmérséklet: 37,6 °C / 99,7 °F körül.
• Jegyezze meg, hogy a normál hőmérséklet változhat a személynél és a választott időponttól függően. A hőmérséklet sterilizálás minden hőmérsék előtt szükséges.

### AZ ELEMEK CSERÉJÉ

Az elemeket kb. minden évben cserélnie kell vagy amikor a  •▼ szimbólum megjelenik a kijelzőn a hőmérő használatkor. Ellenőrizze, hogy a megfelelő